



万卷楼

「西汉」
戴圣

编著

张博 编译

礼记

WANJUAN
LOU

致知在格物，格物而后知至，知至而后意诚，意诚而后心正，心正而后身修。

汲取先贤智慧 铺就成功阶梯

《礼记》为儒家者流一大丛书。
《礼记》之最大价值，在于能供给以研究战国、秦、汉间儒家者流，尤其是荀子一派学术思想史之极丰富之资料。

——梁启超

线描版画

精选历代精品古版画，
美妙传神，增强美感。



北方联合出版传媒（集团）股份有限公司

万卷出版公司

礼记

万卷楼国学经典 升级版

「西汉」戴圣◎编著

张博◎编译



© 戴圣 张博 2019

图书在版编目 (CIP) 数据

礼记 / (西汉) 戴圣编著 ; 张博编译. — 沈阳 : 万卷出版公司, 2019. 2

(万卷楼国学经典 : 升级版)

ISBN 978-7-5470-5075-0

I . ① 礼… II . ① 戴…② 张… III . ① 礼仪—中国—古代
② 《礼记》—注释③ 《礼记》—译文 IV . ① K892. 9

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2018) 第 275469 号

出 品 人 : 刘一秀

出版发行 : 北方联合出版传媒 (集团) 股份有限公司

万卷出版公司

(地址 : 沈阳市和平区十一纬路 25 号 邮编 : 110003)

印 刷 者 : 辽宁新华印务有限公司

经 销 者 : 全国新华书店

幅面尺寸 : 170mm × 240mm

字 数 : 352 千字

印 张 : 21.5

出版时间 : 2019 年 2 月第 1 版

印刷时间 : 2019 年 2 月第 1 次印刷

责任编辑 : 李 明

封面设计 : 范 娇

版式设计 : 范 娇

责任校对 : 杨 顺

书 号 : 978-7-5470-5075-0

定 价 : 29.80 元

联系电话 : 024-23284090

邮购热线 : 024-23284050

传 真 : 024-23288256

E-mail : vpc_tougao@163.com

腾讯微博 : <http://t.qq.com/wjcbgs>

网 址 : <http://www.chinavpc.com>

常年法律顾问 : 李福 版权所有 侵权必究

如有质量问题, 请速与印务部联系。

举报电话 : 024-23284090

联系电话 : 024-31255233



礼记

《礼记》主要记载了先秦的礼制，体现了先秦儒家的哲学思想、教育思想、政治思想、美学思想，是研究先秦社会的重要资料。

《礼记》作为儒家经典，有着极为特殊的地位，其本身是儒家五经之一，《礼记》当中的《大学》《中庸》两篇又都列入四书，因此礼记一部书当中包含了四书五经中的三部，是独一无二的。

本书为《礼记》添加了注释、译文及生僻字注音，并添加古版画插图，还对一些相关文化知识背景进行了补充说明，帮助读者全面了解其文化内核与思想真谛。

《周易》《诗经》《论语》《四书五经精华本》
《孟子》《礼记》

《史记全本·上》《史记全本·下》《三国志》
《二十四史精华·上》《二十四史精华·下》
《史记精华本》《资治通鉴》

《道德经》《庄子》《孔子家语·颜氏家训》
《幼学琼林·三百千》《传习录》《了凡四训》
《六韬三略》《孙子兵法·三十六计》
《吕氏春秋》《山海经》《世说新语》
《菜根谭》《小窗幽记》《阅微草堂笔记》

《乐府诗集》《杜甫诗集》《李太白集》
《唐诗三百首·宋词三百首》《花间集》
《婉约词》《豪放词》《东坡集》《古文观止》
《纳兰词》《曾国藩家书》《人间词话》《楚辞》





汲取先贤智慧
铺就成功阶梯

三万表楼

出版说明

“读万卷书，行万里路”，这是中国古人“修身”的两条基本途径，晋代著名史学家陈寿给自己的书斋命名为“万卷楼”。此后，历代以“万卷楼”命名的书斋，由宋至清有数十家，宋代有方略、石待旦等，元代有陈杰、汪惟正等，明代有项笃寿、杨仪、范钦等，清代有孙承泽、黄彭年等。可见，“读万卷书”的理想在中国传统的知识分子当中是何等根深蒂固。

读“万卷书”不仅是古人的理想，当我们懂得了读书的意义，都会自然而然地产生强烈的“博览群书”的愿望。然而，人类历史悠久，书籍多如汪洋大海，时代发展到今天，科技与经济的发展更使得人类的精神领域空前丰富，获取信息与知识的途径不断增加。“万卷书”早已不再是一个象征性的概念，如何从这“万卷”之中，找到最值得细细品读的作品，已经成为人们必须解决的问题。

爱因斯坦曾说：“在阅读的书中找出可以把自己引到深处的东西，把其他一切统统抛掉。”这正是在阐述读书时选择的重要性。而他所说的把我们“引到深处的东西”无疑就是我们所需要的深度阅读的作品，也就是我们常说的经典作品。

卡尔维诺对经典做出的定义之一是：经典就是我们正在重读的。的确，在对经典作品反反复复的品味中，人们思想得到了升华，从浅薄走向思考，最后走到通达。我们都曾有这样的感触，面对海量的书籍和信息，一方面，人们在向着功利性浅阅读大张其道，另一方面，我们的精神深处又在不断地呼唤能够滋养自己内心的深度阅读。因此，经典的价值不仅没有因为浅阅读时代的到来而有所损失，反而更显示出其珍贵来。

在惜字如金的中国传统典籍当中，从来不乏这种需要反复品味的经典。从先秦诸子到历代的经史子集，这些经典为一代代的中国人提供了取之不尽的精神滋养，为中华文化的传承和发展建立了基础。我们把这种包蕴中国文化的学问称为国学。国学的范围非常广泛，它包含了文学、历史、哲学、艺术、语言、音韵等在内的一系列内容。

包罗万象的国学经典为我们提供了广泛的教育。阅读国学经典，也就是在与我们的“先圣先贤”对话和交流，一步步地楔进我们的历史和传统。这个过程可以让我们领会先贤的旨趣，把握他们的神髓，形成恢宏的历史意识，可以让我们通晓文义、熟习经史、学问透彻，让我们成为博学之士。另一方面，国学经典所代表的传统学问，更是具有极为厚重的伦理色彩。阅读国学经典的过程，不仅是增进知识的过程，而且是一个熏陶气质、改善性情、提高涵养的过程，这个过程在潜移默化中培养着行谊谨厚、品行端方、敦品厉行的谦谦君子。

当然，随着时代的发展，国学早已不再是人们追求事功的唯一法典，我们也不赞成对国学的功能无限夸大。但毫无疑问，阅读国学经典，必能促进我们对真、善、美的崇敬之心，唤起我们对伟大、深邃、美好事物的敏感和惊奇，同时也让我们了解到先贤们在探寻知识过程中思考的重大课题和运

用的基本原则。这些作品体现着我们民族精神的精髓，如《周易》所阐述的“自强不息”的君子人格，《论语》所强调的“和而不同”的包容精神，《诗经》所培养的温柔敦厚的情感，《道德经》所闪耀的思辨智慧，等等，它们共同构筑了中华民族传统的精神范式。品读先贤留下的经典，恰如与他们进行一次次心灵的直接触碰，进而去审视我们自己的内心，见贤思齐，激浊扬清。

正是基于对国学经典的这种认识，我们精选了这套《万卷楼国学经典》系列丛书，以期引导步履匆匆的现代人走进国学经典、了解国学经典。在选编过程中，我们希望能够体现这样一些特点。

首先，我们希望这套丛书能够最具代表性。在选目中，我们注重于最经典、最根源的作品，在有限的时间内，把那些最具影响力、最应该知道的作品提交给读者。四书、五经、先秦诸子、唐诗宋词等这些具有符号意义的作品无疑是最应该为我们所熟知的，因此，我们首先推出的30种作品都是这些经典中的经典。

其次，我们希望能够做出好读的经典。在面对国学作品时，佶屈的文言和生僻的字词常让普通读者望而却步。所以，我们试图用简洁易懂的形式呈现经典，使普通读者可随时随地以自己的时间、自己的速度来进入阅读。因此，我们为原著精心添加了大量的注音、注释和译文，使读者能够真正地“无障碍阅读”。需要说明的是，我们对部分作品做了一些删减，将那些专业研究者更关注的内容略去，让普通读者能够更快地了解经典概况。作为一名普通读者，也许你会常常感慨，以前没有花更多的时间去读更多的经典，如今没有机会或能力来细读，但实际上，读经典什么时候开始都不算晚，“万卷楼”就是一个极好的途径。重读或是初读这些经典，一样可以塑造我们未来的生活。

第三，我们希望呈现一套富有美感的读物。对于经典而言，内容的意义永远排在第一位，但同时，我们也希望有精彩的形式与内容相匹配，因而，我们在编辑过程中选取了大量的古代优秀版画作为本书的插图，对图片的说明也做了精心设计，此外，图书的编排、版式等细节设计都凝聚了我们大量的思索。我们希望这套经典不只是精神的食粮，拥有文本意义上的价值，更能带来无限美感，成为诗意的渊藪。

“经典作品是这样一些书，我们越是道听途说，以为我们懂了，当我们实际读它们，我们越是觉得它们独特、意想不到和新颖。”卡尔维诺经典的评论让人击节叹赏，我们也希望这套丛书能够彰显经典的价值，使读者在细细品读中真正融化经典，真正做到“开茅塞、除鄙见、得新知、增学问、广识见”。同时，经典，又是可以被享受的。当我们走进经典之时，不能只作为被动的接受者，也可用个人自我的方式进入经典，做精神的逍遥之游，对经典作品做贴近个体生命的诠释和阅读，在现实社会之上营造自由的人生意境和精神家园，获取一种诗意盎然的人生。



怎样阅读本书

译文：流畅、贴切，以现代白话完整展现原著全貌。

注释：准确、简明，极具启发性。

原文：根据权威版本，精心核校，确保准确性，对生僻字反复注音，使读者无障碍阅读。

产生纷争的案件，没有礼就无法判断是非对错；君臣、上下、父子、兄弟之间的关系与秩序，没有礼就无法确定；出仕、学习时侍奉尊长及老师，没有礼就无法使双方的关系变亲密；朝廷上的官职等级与军队中的秩序，在官位上履行职责，执行法令，没有礼就无法让自己具有威严；临时的祭祀或固定的祭祀，供奉鬼神，没有礼就会丧失诚意与庄重。所以君子必须要以恭敬、谦让、礼让的精神来彰显礼的作用。鸛鸣尽管可以说话，也不过是飞鸟；鸛虽能说话，终究只是走兽。人如果没有礼，尽管能说话，不也是禽兽之心吗？只有禽兽没有礼，所以禽兽的父子间共同与同一头雌鹿交配。因此古代老人出死后，就制定礼来教导百姓，使百姓有礼可以遵循，知道自己与禽兽是有分别的。

礼记

太上贵德，其次务施报。礼尚往来：往而不来，非礼也；来而不往，亦非礼也。人有礼则安，无礼则危，故曰“礼者不可不学也”。夫礼者，自卑而尊人，虽负贩者，必有尊也，而况富贵乎？富贵而知好礼，而不骄不淫；贫贱而知好礼，则志不慑。

①太上 这里指得话中的三皇五帝时期。②其次 递进。③施报 施予恩惠及谋求回报。④鸛 鸛，鸛。⑤负贩 指让自己处于卑微的地位。⑥虽负贩者 用满装着东西去做买卖的小贩。

三皇五帝的时代，人们将德行视为宝物，后世就追求施予恩惠并求得回报。礼就很有价值；凡是受到他人恩惠而没有去报答的，就不合乎礼；受到别人的报答而没有恩惠施于人的，也不合乎礼。人与人之间有了礼才可以获得平衡安定，没有礼就会产生危险。所以说“礼是必须去学习的”。礼，让人把自己放在谦卑的位置而尊重别人，就算挑着担子做生意的小贩，也必定有值得人尊敬的地方，更何况是那些尊贵的人呢？尊贵的人懂得尊敬礼，就能够不骄傲、不依仗；贫贱的人懂得喜欢礼，他的内心就不会有所畏惧。

人生十年曰幼，学。二十曰弱，冠。三十曰壮，有室。

四十曰强，而仕。五十曰艾，服官政。六十曰耆，指使。七十曰老，而传。八十九十曰老，七年曰悼，悼与耄虽异，不加刑焉。百年曰颐。

①四十 指身体还未完全发育成熟。②艾 指冠礼，古代男子在二十岁时行加冠礼，表示已经成人，可以戴冠了。③艾 指艾草，这里指人年纪大了时，头发会变白，颜色犹如晒干了的艾草。④从事 从事。⑤耆 年老。⑥指使 指让别人帮自己做事。⑦悼 指将主持宗庙祭祀的权力交给嫡长子。⑧耄 指视力、听觉、体力明显不如以往。

人从出生到十岁这一阶段称为幼，开始学习。到二十岁称为弱，可以加冠，三十岁称为壮，能够结婚成家，四十岁称为强，可以为官，五十岁称为艾，可以参与国家政事的讨论和处理。六十岁称为耆，可以指使他人做自己做事。七十岁称为老，应将主持祭祀的权力移交嫡长子。八九十岁称为耄，七岁称为悼，八九十岁的人及七岁以下的儿童，就算犯罪，也不能被处以刑罚，到了百岁就称为颐。

大夫七十而致仕，若不得谢，则必赐之几杖，行役以妇人；适四方乘安车，自称曰老夫，于其国则称名，越国而问局，必告之以其制。

谨于长者，必赐几杖以从之，长者问，不辟让而对，非礼也。

①致仕 辞去官职。②谢 辞谢。③几杖 几案与手杖。几案供老年人在坐卧时倚靠，手杖则供老人走路时支撑身体。④行役 履行自身职责，执行国君的命令。⑤局 局。⑥安车 古代由一马拉动的小车。⑦越国 离开本国。

大夫到了七十岁时，可以辞官回家养老，如果国君不允许他辞职，就要赐给他几案和手杖。如果外出办事，就要让妇人照顾他；如果到外地巡察，就要乘坐安车，这时老臣可以自称老夫，但在朝堂上仍然要以名字来自称。出使别国时，

曲礼上

曲礼上

兴。①不辟让 不说不说。②局 本质。

①分辨物类的差异，要说说话。礼规定，别人开玩笑，修养自己，行为要出修养，言他人请教，没听说主人主动到别人那



孔子

出使别国的使者也应遵从当地风俗。

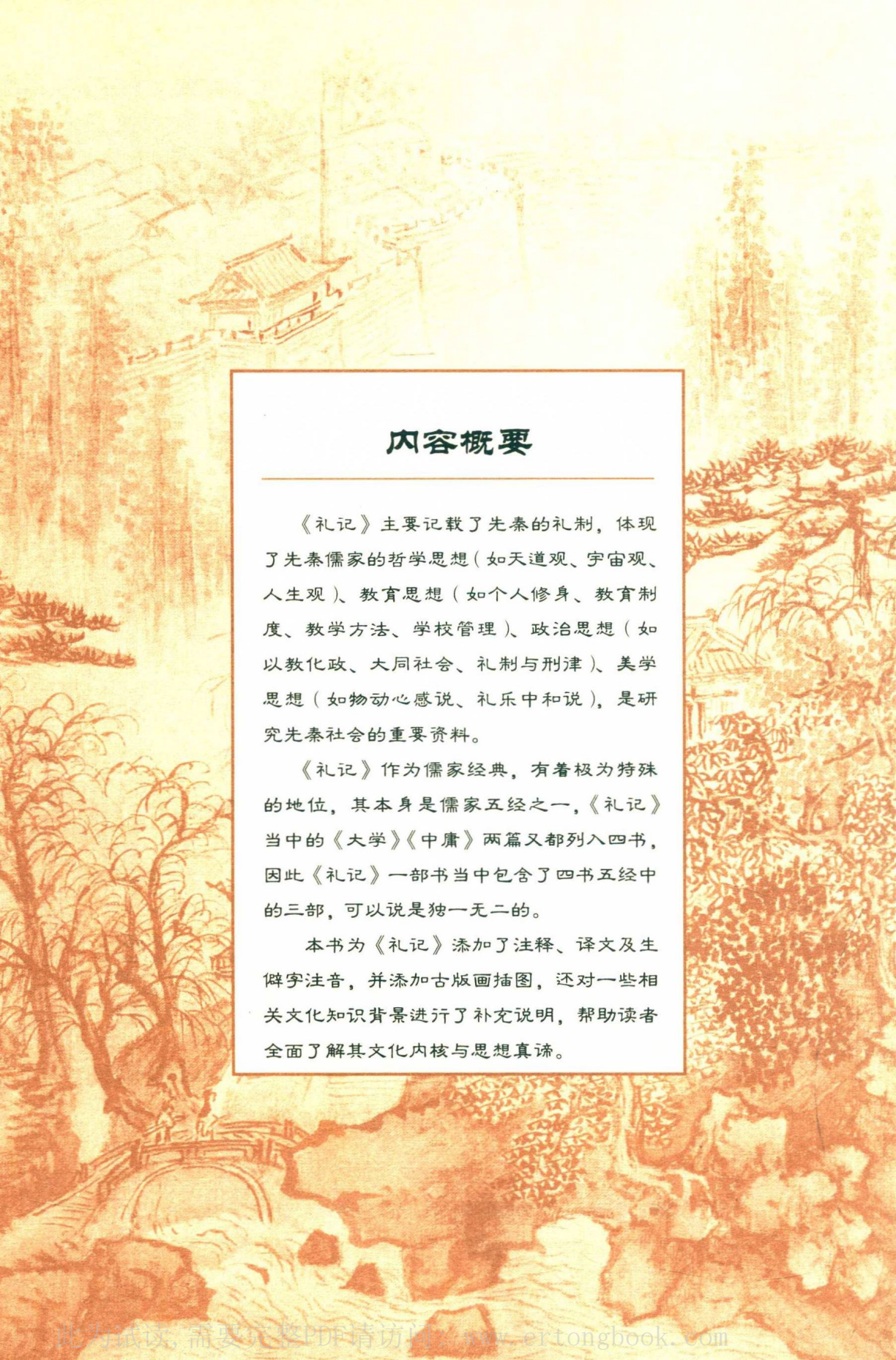
夫礼者，所以定亲疏，决嫌疑，别同异，明是非也。礼，不妄说人，不辞费。礼，不逾节，不侵侮，不好狎。修身，践言，谓之善行。行修言道，礼之质也。礼闻取于人，不闻取人；礼

备；分争辨讼，非礼不决；君臣、上下、父子、兄弟，非礼不定；宦学事师，非礼不亲；班朝治军，莅官行法，非礼威严不行；祷祠祭祀，供给鬼神，非礼不诚不庄。是以君子恭敬、撝节、退让以明礼。鸛鸣能言，不离飞鸟；猩猩能言，不离禽兽。今人而无礼，虽能言，不亦禽兽之心乎？夫唯禽兽无礼，故父子聚麀。是故圣人作，为礼以教人，使人以有礼，知自别于禽兽。

①正 使不良风俗得以纠正。②分争 纷争。③指出仕。④指出仕前的学习。⑤出 分出等级。⑥莅 莅，到。⑦麀 麀，兽。⑧谦 谦，谦。⑨制 抑制，节制。

道德仁义，没有礼就无法成就；教育人们纠正不良风俗，没有礼就不能成功；

插图：精选历代精品古版画，美妙传神，增强美感。



内容概要

《礼记》主要记载了先秦的礼制，体现了先秦儒家的哲学思想（如天道观、宇宙观、人生观）、教育思想（如个人修身、教育制度、教学方法、学校管理）、政治思想（如以教化政、大同社会、礼制与刑律）、美学思想（如物动心感说、礼乐中和说），是研究先秦社会的重要资料。

《礼记》作为儒家经典，有着极为特殊的地位，其本身是儒家五经之一，《礼记》当中的《大学》《中庸》两篇又都列入四书，因此《礼记》一部书当中包含了四书五经中的三部，可以说是独一无二的。

本书为《礼记》添加了注释、译文及生僻字注音，并添加古版画插图，还对一些相关文化知识背景进行了补充说明，帮助读者全面了解其文化内核与思想真谛。

目 录



曲礼上·····	〇〇一
曲礼下·····	〇三六
檀弓上·····	〇五六
檀弓下·····	一〇一
王 制·····	一四五
礼 器·····	一七八
玉 藻·····	一九六
明堂位·····	二二四
学 记·····	二三三
乐 记·····	二四四
祭 法·····	二八三

中 庸..... 二九〇

大 学..... 三一四

丧服四制..... 三二六

曲礼上

原文

《曲礼》曰：毋不敬^①，俨若思^②，安、定辞^③。安民哉。敖不可长^④，欲不可从^⑤，志不可满，乐不可极。

注释

①毋：不要。②俨：通“严”，庄重。③辞：言辞。④敖：通“傲”，傲慢。⑤从：通“纵”，纵容。

译文

《曲礼》当中提及：不管做什么事都不可以不恭敬严肃，态度庄重要犹如沉思的样子，说话时神情应当安详、言辞要恳切。这样才能使民众安定。傲慢的情绪不可以滋长，欲望不可以放纵，内心不可以有自满的想法，不可以无节制地享乐。

原文

贤者狎而敬之^①，畏而爱之^②。爱而知其恶，憎而知其善。积而能散，安安而能迁^③。临财毋苟得，临难毋苟免^④，很毋求胜^⑤，分毋求多，疑事毋质^⑥，直而勿有^⑦。

注释

①狎：与人亲近。②畏：敬畏。③安安：前一个“安”为动词，指满足；后一个“安”字是名词，指让自身感到满足的事物。迁：改变。④临难：面对危难。免：逃避。⑤很：指争执、打官司。⑥质：肯定，指做出肯定的结论。⑦直而勿有：不要因为自己懂得某些知识而自满，以为自己强过别人。勿，通“毋”。

译文

对于贤能的人要与他亲近且敬重他，畏服而敬慕他。对于自己所爱之人，要

可以了解他的不足之处；对于自己厌恶的人，要能看到他的优点。可以聚敛财富，也要散财救济穷苦的人；能够安于显贵的地位，也能适应其他不同的地位。遇到财物不随意获取，遇到危难不随便逃避，与别人出现争执不必非要争胜，分配财物时不要多给自己，对有疑问的事情不要妄下定论，对于自己已明白的事也不要自满。

原文

若夫坐如尸^①，立如齐^②，礼从宜^③，使从俗^④。

注释

①尸：古人在祭祀祖先时，往往会选出一名活人扮成去世的先祖来接受祭祀，这个人被称为尸。②齐：通“斋”，即祭祀前要进行斋戒，斋戒时应严肃恭敬，因此“斋”此处意为严肃恭敬。③宜：符合时宜。④使：出使，这里指出使他国。从俗：遵从别国的风俗。

译文

坐就要像祭祀当中担任尸的人那样坐得端正，站就要像祭祀前斋戒时那样站得恭敬，礼仪应当顺从时宜，出使别国的使者也应遵从当地风俗。

原文

夫礼者，所以定亲疏、决嫌疑^①、别同异、明是非也。礼，不妄说人^②，不辞费^③。礼，不逾节^④，不侵侮，不好狎^⑤。修身，践言，谓之善行。行修言道，礼之质也^⑥。礼闻取于人^⑦，不闻取人；礼



● 孔子

闻来学，不闻往教。

注 释

①**决**：决断，判断。**嫌疑**：怀疑的事。②**说**：通“悦”，高兴。③**不辞费**：不说废话。④**逾**：超过。**节**：节制。⑤**狎**：不恭敬、随意，这里指开玩笑。⑥**质**：本质。⑦**取于人**：向别人讨教。

译 文

礼，是用以区分人们关系的亲疏、判断存有疑虑的事情、分辨物类的差异、明确是非的。礼规定，不可以轻易说一些使人开心的话，不要说废话。礼规定，说话不要超出本分，不可以侵犯、侮辱别人，不可以随便跟别人开玩笑。修养自己的身心，践行自己说过的话，这才能称得上是完美的品行。行为显出修养，言语符合道理，这便是礼的实质。关于礼的学问，都是人们向他人请教，没听说主动让别人学习礼的；只听说人们自愿前来求学，没听说懂得礼的人主动到别人那里传授知识的。

原 文

道德仁义，非礼不成；教训正俗^①，非礼不备；分争辨讼^②，非礼不决；君臣、上下、父子、兄弟，非礼不定；宦学事师^③，非礼不亲；班朝治军^④，莅官行法^⑤，非礼威严不行；祷祠祭祀，供给鬼神，非礼不诚不庄^⑥。是以君子恭敬、撙节、退让以明礼^⑦。鸛鵲能言，不离飞鸟；猩猩能言，不离禽兽。今人而无礼，虽能言，不亦禽兽之心乎？夫唯禽兽无礼，故父子聚麀^{YOU}。是故圣人作，为礼以教人，使人以有礼，知自别于禽兽。

注 释

①**正俗**：使不良风俗得以纠正。②**分争**：纷争。③**宦**：指出仕。**学**：指出仕前的学习。④**班**：分出等级。⑤**莅官**：当官履职。莅，临、到。⑥**庄**：恭敬，虔诚。⑦**撙**：抑制，节制。

译 文

道德仁义，没有礼就无法成就；教育人们纠正不良风俗，没有礼就不能成功；

产生纷争的案件，没有礼就无法判断是非对错；君臣、上下、父子、兄弟之间的关系与秩序，没有礼就无法确定；出仕、学习时侍奉尊长及老师，没有礼就无法使双方的关系变亲密；朝廷上的官职等级与军队中的秩序，在官位上履行职责，执行法令，没有礼就无法让自己具有威严；临时的祭祀或固定的祭祀，供养鬼神，没有礼就会丧失诚意与庄重。所以君子必须要以恭敬、谦抑、退让的精神来彰显礼的作用。鸚鵡尽管可以说话，也不过是飞鸟；猩猩虽能说话，终究只是走兽。人如果没有礼，尽管能说话，不也是禽兽之心吗？只有禽兽没有礼，所以兽类的父子与同一头雌兽交配。因此古代圣人出现后，就制定礼来教导百姓，使百姓有礼节可以遵循，知道自己与禽兽是有分别的。

原文

太上贵德^①，其次务施报^②。礼尚往来^③：往而不来，非礼也；来而不往，亦非礼也。人有礼则安，无礼则危，故曰“礼者不可不学也”。夫礼者，自卑而尊人^④，虽负贩者^⑤，必有尊也，而况富贵乎？富贵而知好礼，而不骄不淫；贫贱而知好礼，则志不慑。

注释

①**太上**：这里指传说当中的三皇五帝时期。②**务**：追求。**施报**：施予恩惠及谋求回报。③**尚**：崇尚，尊崇。④**自卑**：指让自己处于卑微的地位。⑤**负贩者**：用肩挑着东西去做买卖的小贩。

译文

三皇五帝的时代，人们将德行视为宝物，后世就追求施予恩惠并求得回报。礼提倡有往有来：凡是受到他人恩惠而没有去报答的，就不合乎礼；受到别人的报答而没有恩惠施予人的，也不合乎礼。人与人之间有了礼才可以获得平衡安定，没有礼就会出现危险。所以说“礼是必须去学习的啊”。礼，让人把自己放在谦卑的位置而尊重别人，就算挑着担子做生意的小贩，也必定有值得人尊重的地方，更何况是那些尊贵的人呢？尊贵的人懂得喜好礼，就能够不骄傲、不放纵；贫贱的人懂得喜好礼，他的内心就不会有怯懦。

原文

人生十年曰幼，学。二十曰弱^①，冠^②。三十曰壮，有室。